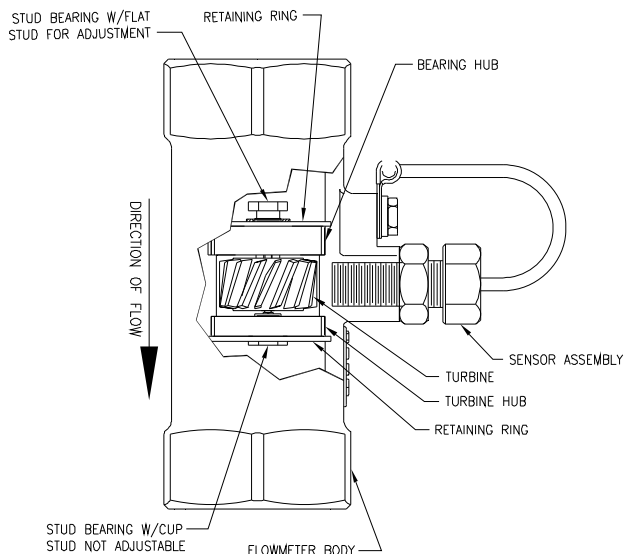




RFM 60s FLOW METER MAINTENANCE AND ADJUSTMENT PROCEDURE

- 1) Remove Flow Meter from Sprayer , brush away any debris and flush with clean water to remove any foreign material.
- 2) Remove the retaining rings carefully. Remove the bearing hub, turbine hub, and turbine from inside Flow Meter housing.
- 3) Clean the turbine and hubs of metal filings and any other foreign material. Use pressurized air to blow metal fillings and debris out of both hubs and turbine. Confirm that the turbine blades are not worn. Hold turbine and bearing hub in your hand and spin turbine. It should spin freely with very little drag.
- 4) If bearing hub stud is adjusted or replaced, verify the turbine fit before reassembling: Put turbine hub and retaining ring in place. Put bearing hub with turbine against turbine hub inside the flowmeter housing. (Make sure stud keys inside flowmeter housing must be lined up in the groove on the hub). Put the retaining ring into the groove, to lock bearing hub in place. Spin turbine by blowing on it. Tighten bearing hub stud until turbine stalls. Loosen the stud 1/3 of a turn. The turbine should spin freely.
- 5) Use a low pressure (5 psi) [34.5 kPa] jet of air thru Flow Meter in the direction of flow and again in opposite direction to verify that the turbine spins freely. If there is drag, loosen the stud on the bearing hub 1/16 turn until the turbine spins freely.
- 6) If turbine spins freely and the cables have checked out O.K., but the Flow Meter is not totalizing properly, verify that the sensor assembly is threaded all the way into the flowmeter body, and the orientation groove on top of sensor is parallel with flowmeter body. If flowmeter still does not totalize, replace Sensor Assembly.



PROCEDURE TO RE-CALIBRATE FLOW METER

- 1) Enter a METER CAL number of 10 [38] in the key labelled: 
- 2) Enter a TOTAL VOLUME of 0 in the key labelled: 
- 3) Switch OFF all booms.
- 4) Remove a boom hose and place in calibrated 5 gallon [19 liter] container.
- 5) Switch ON appropriate boom switch and MASTER switch. Pump exactly 10 gallons [38 liters].
- 6) Readout in TOTAL VOLUME is the new METER CAL number. This number should be within +/- 3% of the number stamped on the tag on Flow Meter.
- 7) Repeat this procedure several times to confirm accuracy. (Always "zero out" the TOTAL VOLUME display before retesting).

NOTE: For greatest precision, set METER CAL to 100 and pump 100 gallons (378 liters) of water.

- 8) To verify Flow Meter calibration, fill applicator tank with a predetermined amount of measured liquid (i.e. 250 gallons). **DO NOT RELY ON GRADUATION NUMBERS MOLDED INTO APPLICATOR TANK.** Empty the applicator tank under normal operating conditions. If the number displayed under TOTAL VOLUME is different from the predetermined amount of measured liquid by more than +/- 3%, complete the following calculation.

EXAMPLE: METER CAL = 720 [190]
 TOTAL VOLUME = 260 [983]
 Predetermined amount of measured liquid = 250 [945]

$$\text{Corrected METER CAL} = \frac{\text{METER CAL} \times \text{TOTAL VOLUME}}{\text{Predetermined amount of measured liquid}}$$

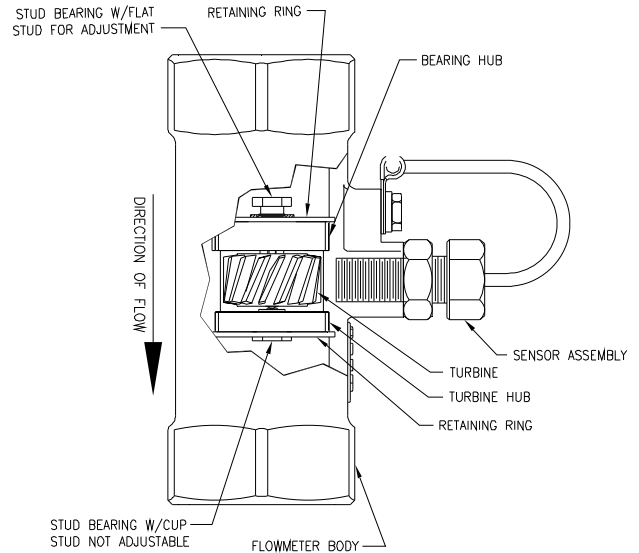
ENGLISH UNITS:	METRIC UNITS:
$= \frac{720 \times 260}{250} = 749$	$= \frac{[190] \times [983]}{[945]} = [198]$

Corrected METER CAL = 749 [198]



- 9) Enter corrected METER CAL before resuming application.

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO Y AJUSTE DEL MEDIDOR DE FLUJO RFM 60s

- 1) Extraiga el medidor de flujo del pulverizador, cepille los residuos y limpie con agua para eliminar cualquier material extraño.
- 2) Extraiga con cuidado los anillos retenedores. Extraiga el núcleo del cojinete, el núcleo de la turbina y la turbina del alojamiento del medidor de flujo.
- 3) Limpie la turbina y los núcleos para eliminar restos de limaduras de metal y cualquier otro material extraño. Utilice aire comprimido para eliminar las limaduras de metal y los residuos de los núcleos y de la turbina. Confirme que las paletas de la turbina no estén desgastadas. Sostenga la turbina y el núcleo del cojinete con la mano y haga girar la turbina. Debe girar libremente con muy poco retardo.
- 4) Si se ajusta o reemplaza el perno del núcleo del cojinete, verifique que la turbina encaje antes de volver a montar las piezas: Coloque el núcleo de la turbina y el anillo retenedor en su lugar. Coloque el núcleo del cojinete con la turbina contra el núcleo de la turbina dentro del alojamiento del medidor de flujo. (Asegúrese de que las llaves de perno que están dentro del alojamiento del medidor de flujo estén alineadas en la ranura del núcleo). Coloque el anillo retenedor dentro de la ranura, para trabar el núcleo del cojinete en su lugar. Sopla la turbina para hacerla girar. Ajuste el perno del núcleo del cojinete hasta que la turbina se detenga. Afloje el perno 1/3 de vuelta. La turbina debe girar libremente.
- 5) Utilice un chorro de aire de baja presión (5 psi) [34,5 kPa] a través del medidor de flujo en dirección del flujo y nuevamente en dirección opuesta al flujo para verificar que la turbina gire libremente. Si hay retardo, afloje el perno del núcleo del cojinete 1/16 de vuelta hasta que la turbina gire libremente.
- 6) Si lo hace y los cables pasaron la verificación, pero el flujo del medidor no se totaliza en forma adecuada, verifique que el conjunto del sensor esté completamente enroscado en el cuerpo del medidor de flujo y que la posición de la ranura de orientación de la parte superior del sensor esté paralela al cuerpo del medidor de flujo. Si el flujo del medidor no se totaliza aún, reemplace el conjunto del sensor.



PROCEDIMIENTO PARA VOLVER A CALIBRAR EL MEDIDOR DE FLUJO

- 1) Ingrese un número de CAL. DEL MEDIDOR de 10 [38] en la tecla rotulada: 
- 2) Ingrese 0 (cero) como VOLUMEN TOTAL en la tecla rotulada: 
- 3) Apace todas las barras.
- 4) Extraiga la manguera de una barra y coloque un recipiente calibrado de 5 galones [19 litros].
- 5) Active el interruptor de barra adecuado y el interruptor MAESTRO. Bombeo exactamente 10 galones [38 litros].
- 6) La lectura de VOLUMEN TOTAL es el nuevo número de CAL. DEL MEDIDOR. Este número debe ser de +/-3% del número indicado en la etiqueta del medidor de flujo.
- 7) Repita este procedimiento varias veces para confirmar la precisión. (Siempre "vuelva a colocar en cero" la visualización de VOLUMEN TOTAL antes de volver a realizar la prueba).

Nota: Para mayor precisión, asigne un valor de 100 a METER CAL y bombee 100 galones (378 litros) de agua.

- 8) Para verificar la calibración del medidor de flujo, llene el tanque aplicador con una cantidad predeterminada de líquido medido (por ejemplo, 250 galones). NO CONFÍE EN LOS NÚMEROS DE GRADUACIÓN INDICADOS EN EL TANQUE APLICADOR. Vacíe el tanque aplicador en condiciones de funcionamiento normal. Si el número que se muestra en VOLUMEN TOTAL difiere de la cantidad predeterminada de líquido medido por más de +/-3%, complete el siguiente cálculo.

EJEMPLO: CAL. DEL MEDIDOR = 720 [190]
 VOLUMEN TOTAL = 260 [983]
 Cantidad predeterminada de líquido medido = 250 [945]

CAL. DEL MEDIDOR corregida = $\frac{\text{CAL. DEL MEDIDOR} \times \text{VOLUMEN TOTAL}}{\text{Cantidad predeterminada de líquido medido}}$

UNIDADES INGLÉSAS:
 $= \frac{720 \times 260}{250} = 749$

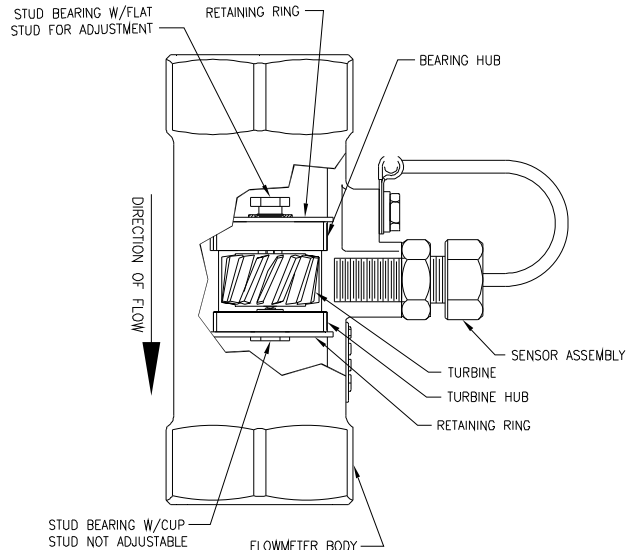
UNIDADES MÉTRICAS:
 $= \frac{[190] \times [983]}{[945]} = [198]$

CAL. DEL MEDIDOR corregida = 749 [198]



- 9) Ingrese la CAL. DEL MEDIDOR corregida antes de reanudar la aplicación.

PROCÉDURE D'ENTRETIEN ET DE RÉGLAGE DU DÉBITMÈTRE RFM 60s

- Déposez le débitmètre du pulvérisateur, essuyez les débris et rincez-le à l'eau claire pour éliminer tout corps étranger.
- Retirez délicatement les bagues de retenue. Déposez le moyeu de support, le moyeu de turbine et la turbine du logement de débitmètre.
- Éliminez les particules métalliques et tout autre corps étranger de la turbine et des moyeux. Éliminez les particules métalliques et les débris des moyeux et de la turbine en utilisant de l'air comprimé. Vérifiez que les lames de la turbine ne sont pas usées. Prenez la turbine et le moyeu de support dans la main et faites tourner la turbine. La turbine doit tourner librement en frottant légèrement.
- En cas de réglage ou de remplacement du moyeu de support, vérifiez l'ajustement de la turbine avant de la remettre en place: remettez en place le moyeu de turbine et la bague de retenue. Placez le moyeu de support et la turbine contre le moyeu de turbine à l'intérieur du logement de débitmètre. (Vérifiez que les pales à l'intérieur du logement de débitmètre sont alignées dans la rainure du moyeu). Placez la bague de retenue dans la rainure afin de bloquer le moyeu de support dans cette position. Soufflez sur la turbine pour la faire tourner. Serrez le goujon du moyeu de la turbine de support jusqu'à ce que la turbine soit bloquée. Desserrez le goujon d'1/3 de tour. La turbine doit tourner librement.
- Utilisez un jet d'air basse pression (5psi) [34,5 kPa] à travers le débitmètre dans le sens du flux puis dans le sens opposé pour vérifier que la turbine tourne librement. En cas de frottement, desserrez le goujon du moyeu de support d'1/16 de tour jusqu'à ce que la turbine tourne librement.
- Si le débitmètre ne compte toujours pas correctement alors que la turbine tourne librement et que les câbles ont été vérifiés et que leur état est correct, vérifiez que l'ensemble capteur est fileté sur toute la longueur dans le corps du débitmètre et que la rainure d'orientation au-dessus du capteur est parallèle au corps du débitmètre. Si le débitmètre ne compte toujours pas, remplacez l'ensemble capteur.



PROCÉDURE DE RÉÉTALONNAGE DU DÉBITMÈTRE

- Saisissez 10 [38] pour METER CAL (ÉTAL. CAPTEUR) au niveau de la touche: 
- Saisissez 0 pour TOTAL VOLUME (VOLUME TOTAL) au niveau de la touche: 
- Arrêtez toutes les rampes.
- Déposez le flexible d'une rampe et placez-le dans un récipient étalonné de 5 gallons [19 l].
- Placez le bouton de la rampe correspondante et l'interrupteur MASTER (COUPURE GÉNÉRALE) sur ON (MARCHE). Pompez exactement 10 gallons [38 l].
- La valeur indiquée sous TOTAL VOLUME (VOLUME TOTAL) correspond à la nouvelle valeur METER CAL (ÉTAL. CAPTEUR). Cette valeur doit correspondre, à +/-3%, à la valeur estampillée sur l'étiquette du débitmètre.
- Répétez cette procédure à plusieurs reprises pour vérifier le degré de précision. (Remettez toujours l'affichage TOTAL VOLUME (VOLUME TOTAL) à zéro avant de renouveler le test.

REMARQUE: pour une plus grande précision, définissez la valeur METER CAL (ÉTAL. CAPTEUR) sur 100 et pompez 100 gallons 9378 litres) d'eau.

- Pour vérifier l'étalonnage du débitmètre, remplissez le réservoir de l'applicateur avec une quantité prédéfinie de liquide (946 l, par exemple). NE VOUS FIEZ PAS AUX GRADUATIONS MOULÉES DANS LE RÉSERVOIR DE L'APPLICATEUR. Videz le réservoir de l'applicateur en conditions normales de fonctionnement. Si la valeur affichées sous TOTAL VOLUME (VOLUME TOTAL) diffère de plus de +/-3% de la quantité prédéterminée de liquide, effectuez le calcul suivant.

EXEMPLE: ÉTAL. CAPTEUR = 720 [190]
 VOLUME TOTAL = 260 [983]
 Quantité prédéterminée de liquide = 250 [945]

$$\text{METER CAL (ÉTAL. CAPTEUR)} = \frac{\text{METER CAL (ÉTAL. CAPTEUR)} \times \text{TOTAL VOLUME (VOLUME TOTAL)}}{\text{Quantité prédéterminée de liquide}}$$

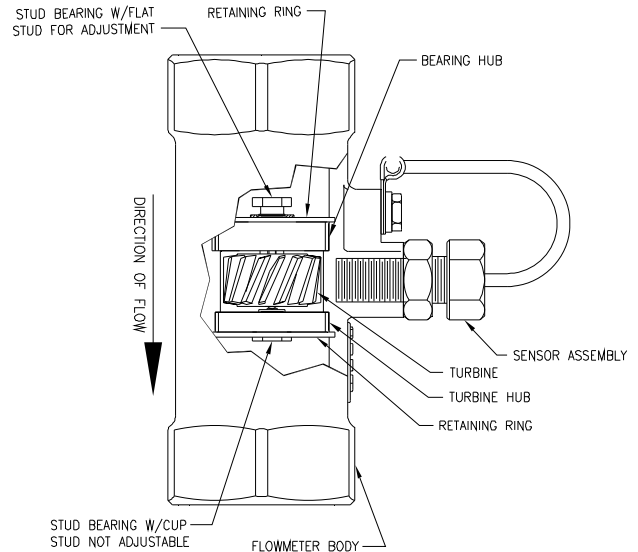
UNITÉS IMPÉRIALES:	UNITÉS MÉTRIQUES:
$= \frac{720 \times 260}{250} = 749$	$= \frac{[190] \times [983]}{[945]} = [198]$

METER CAL (ÉTAL. CAPTEUR) corrigé= 749 [198]



- Saisissez la valeur METER CAL (ÉTAL. CAPTEUR) corrigée avant de reprendre l'application.

PROCEDURE DE MAINTENANCE ET D'AJUSTEMENT DU DÉBITS MÈTRE RFM 60s

- 1) Enlever le débit mètre du pulvérisateur, nettoyer tous les débris et le rincer avec de l'eau propre pour enlever toute matière étrangère.
- 2) Retirez soigneusement le cercle de maintien. Retirer le moyeu, plate-forme de turbine, la turbine de l'intérieur du débit Mètre.
- 3) Nettoyer la turbine et le moyeu des dépôts de métaux et de toute autre matière étrangère. Utilisation d'air sous pression pour souffler les dépôts métalliques et les débris des deux pôles et de la turbine. Confirmez que les palmes de turbine ne sont pas endommagés. Maintenez la turbine et le moyeu dans votre main et tourner la turbine. Il doit tourner librement avec très peu de résistance.
- 4) Si le centre du moyeu est ajusté ou remplacé, vérifiez l'ajustement de la turbine avant le remontage: Placer le moyeu de turbine et le maintien en place. Placer le moyeu avec la plate-forme de turbine à l'intérieur de la turbine du débitmètre. (Assurez-vous que la clé du débitmètre doit être alignée dans la rainure sur le moyeu). Placez la bague de retenue dans la rainure, pour verrouiller moyeu en place. Tourner la turbine en soufflant sur elle. Serrez la bague de retenue jusqu'à l'arrêt complet de la turbine. Desserrez la bague de 1/3 de tour. La turbine doit tourner librement.
- 5) Utilisez une faible pression (5 psi) [34,5 kPa] jet d'air à travers le débit Mètre dans la direction du flux et de nouveau en sens inverse pour vérifier que la turbine tourne librement. S'il y a la drague, desserrer le goujon sur la portée du moyeu 1/16 jusqu'à la tour la turbine tourne librement.
- 6) Si la turbine tourne librement et les câbles ont été vérifié OK, mais le débit mètre n'a pas un totale exacte, vérifiez que le capteur est enfilé tout le chemin dans le corp. du débitmètre, et l'orientation sur le capteur est parallèle au corps du débitmètre. Si le débitmètre n'affiche toujours pas un bon totale, remplacer le capteur assemblée.



PROCEDURE DE RE-CALIBRAGE DU DÉBIT MÈTRE

- 1) Entrez dans le débit mètre un nombre de 10 [38] dans la clé: 
- 2) Entrez un volume total de 0 dans la clé: 
- 3) Éteignez tous les rampes.
- 4) Retirez le boyau du boom et le placé dans un 5 gallon [19 litres] calibré.
- 5) Placé l'interrupteur a ON la section de rampe approprié et l'interrupteur maitre. Pompe exactement 10 gallons [38 litres].
- 6) La lecture dans le volume total est le nouveau numéro METRE CAL. Ce nombre devrait être de +/-3% du nombre apposée sur l'étiquette du débit Mètre.
- 7) Répétez cette procédure plusieurs fois pour confirmer l'exactitude. (Toujours "à zéro" le volume total d'affichage avant essais).

NOTE: Pour plus de précision, ensemble METRE CAL à 100 et de la pompe 100 gallons 9378 litres) d'eau.

- 8) Pour vérifier la calibration du débit Mètre, remplir le réservoir de l'applicateur avec un montant prédéterminé de liquide mesurée (c'est-à-dire 250 gallons). NE PAS SE RÉFÉRER SUR LES NUMEROS DE GRADUATION MOULÉS SUR LE RESERVOIR D'APPLICATEUR. Vider le réservoir de l'applicateur sous conditions normales de fonctionnement. Si le nombre affiché sous TOTAL VOLUME est différente de la quantité prédéterminée de liquide mesurée par plus de +/-3%, complète le calcul suivant.

EXEMPLE: METER CAL = 720 [190]
 TOTAL VOLUME = 260 [983]
 Quantité Prédéterminée de liquide mesurée = 250 [945]

Corrigée METER CAL = $\frac{\text{METER CAL} \times \text{TOTAL VOLUME}}{\text{Quantité prédéterminée de liquide mesuré}}$

UNITÉS ANGLAIS: $= \frac{720 \times 260}{250} = 749$
 UNITÉS METRIQUE: $= \frac{[190] \times [983]}{[945]} = [198]$

Corrigée METER CAL = 749 [198]

- 9) Entrez METER CAL corrigée avant de reprendre l'application.